

## « Un jour je devrai voler vers les hauteurs libéré des liens de mon corps, je serai libre, lointain et large et toute ma terre sera libre. »

À Terezín, Hanuš Hachenburg écrivit des poèmes poignants qui racontent sa déportation avec une grande lucidité et un intense désir de liberté. Voix et violencelle permettent de découvrir la profondeur de l'écriture concentrationnaire du jeune auteur, ses tourments, ses souvenirs et ses rêves dans une lecture musicale.

Ces poèmes ont été édités par Rodéo d'âme dans l'ouvrage *On a besoin d'un fantôme* (2015).



#### Claire Audhuy (voix)

Elle est Dr ès Arts, spécialiste du théâtre concentrationnaire. Elle est aussi auteur et metteur en scène. Elle a exhumé les textes clandestins d'Hanuš Hachenburg, en a assuré la toute première édition française et les fait entendre dans sa création 2017, Le Cœur est un feu

#### Tristan Lescêne (violoncelle)

Il est diplômé du CNR de Strasbourg (Prix et DEM). Il est à la fois musicien baroque pour le Studio Vocal du Parlement de Musique et Le Masque, mais aussi violoncelle solo pour l'Opéra Studio de Strasbourg et membre de l'Orchestre de Chambre de Metz. Il a déjà composé et interprété sur le plateau la musique de la pièce *La Guerre de Joseph* de Claire Audhuy en 2015.

## Repères

#### **12 juillet 1929**

Naissance de Hanuš Hachenburg à Prague.

#### **Mars 1939**

Les troupes allemandes envahissent la Tchécoslovaquie. La Bohême (partie ouest du pays) est rattachée au Troisième Reich. Premières mesures antisémites.

#### **24 octobre 1942**

Hanuš est déporté au ghetto.

#### **Hiver 1943**

Hanuš donne la lecture de sa pièce On a besoin d'un fantôme un vendredi soir dans la chambrée 1. Date précise inconnue.

## 23 juin 1944

Le Comité international de la Croix-Rouge visite le ghetto. Un film de propagande est tourné par un détenu juif dans les semaines qui suivent.

#### 8 mai 1945

Le ghetto de Theresienstadt est libéré par l'armée soviétique.

#### **Automne 1938**

Hanuš est placé à l'orphelinat juif de Prague. Sa mère vient le voir de temps en temps.

#### 1941

La ville de Theresienstadt est transformée par les nazis en ghetto pour les Juifs du Reich et de la Bohême occupée.

#### **18 décembre 1942**

Premier numéro de *Vedem*. Proclamation de la République de ŠKID.

#### **18 décembre 1943**

Hanuš est déporté à Auschwitz-Birkenau et rejoint le « camp des familles » (BIIb) ouvert en septembre.

### **Du 10 au 12 juillet 1944**

Le « camp des familles tchèques » de Birkenau est exterminé. 7 000 personnes meurent dans les chambres à gaz, dont Hanuš.





Hanuš Hachenburg naît en 1929, en République tchèque, peu de temps avant la Seconde Guerre mondiale. Il n'a pas de frère et sœur. Il vit à Prague avec ses parents et écrit, dès ses huit ans, de la poésie. Ses parents le placent à l'orphelinat iuif de Prague, mais il continue à voir sa mère occasionnellement.

Il est déporté en 1942, à l'âge de 13 ans, dans un ghetto juif.

Prague est annexée au Reich nazi et Hitler a créé des lois raciales qui divisent l'humanité en deux catégories : les sur-hommes (les Aryens) et les sous-hommes (les Juifs, notamment)

qu'il faut assassiner pour « protéger » l'Allemagne et gagner la guerre. Pour exterminer ceux qu'il déteste, les nazis créent un vaste système de ghettos, de camps de concentration et de centres de mise à mort. Dans le ghetto de Theresienstadt (ou Terezín), Hanuš est envoyé dans le bâtiment L417, l'ancienne école de la ville transformée en prison pour Juifs. Il rejoint la chambrée N°1 où sont rassemblés d'autres garçons de son âge. Clandestinement, les adolescents s'y organisent en République imaginaire

autogérée et deviennent des citoyens libres de la République de Škid. Ils ne sont ainsi plus des vauriens comme le désirait Hitler, mais bien des êtres créatifs et pensants. Tous les ados de la baraque N°1 sont donc des « Škidites ». Ensemble, ils créent un journal clandestin qu'ils vont appeler Vedem (« Nous menons »). Cet hebdomadaire va exister durant 21 mois

> et échappera à la vigilance des nazis. Au total, près de 800 pages nous sont

leur chambrée N°1, les Škidites lisent à voix haute,

parvenues et témoignent du talent de ces jeunes auteurs. Chaque vendredi soir, dans

pour leurs camarades, ce qu'ils ont écrit durant la semaine : poésies, enquêtes, nouvelles, tribunes... Ils font circuler discrètement l'unique exemplaire réalisé à la main comprenant aussi des BD, des caricatures ou des aquarelles.

Hanuš Hachenburg en est l'un des principaux contributeurs du journal et a écrit une trentaine de poèmes ainsi qu'une pièce de théâtre.

Hanuš sera déporté en décembre 1943 à Auschwitz et exterminé dans la chambre à gaz en juillet 1944, la veille de ses 15 ans.

## **Questions**

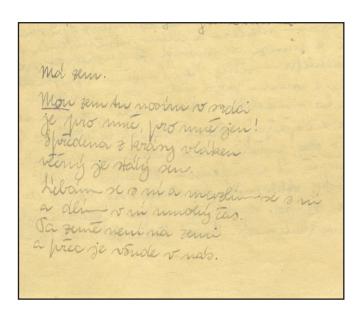
- 1. Comment expliquez-vous cette phrase « **Chaque homme est mon frère** » tirée de l'hymne de la République de Škid ?
- 2. Regardez le poème *Ma terre* via ce lien : https://www.rodeodame.fr/le-coeur-est-un-feu-poemes-concentrationnaires/
- 3. Hanuš a été déporté de Prague au **ghetto de Theresienstadt.** Il y était interdit de vie. Où se trouve désormais la terre d'Hanuš?
- 4. Quelle image poétique Hanuš utilise-t-il pour évoquer l'endroit où partira, plus tard, son âme ? Nommez cette **Nation imaginaire** et expliquez-en la signification.
- 5. Quels sont les différents sentiments présents dans ce poème ?



#### *Ma terre*

Je porte ma terre dans mon coeur elle est pour moi, pour moi seul! Tissée par la beauté des fils le rêve permanent est éternel.

Je l'embrasse et la cajole et passe beaucoup de temps avec elle. Cette terre n'est pas dans ce monde et pourtant elle est partout en nous.



Cette terre est au paradis, dans les étoiles où il y a une nation oiseau, aujourd'hui je la vois, je la vois dans mon âme et je pourrais pleurer de solitude.

Un jour je devrai voler vers les hauteurs libéré des liens de mon corps, je serai libre, lointain et large et toute ma terre sera libre.

Aujourd'hui elle est petite. Un grain de rêve forme son isolement, elle se montre à travers cet endroit lors des [jours mélancoliques empilés par les fureurs de la guerre.

Un jour j'entrerai dans ma terre et serai joint à ma terre natale là est ma terre! Là est votre terre! Où il n'y a pas de « moi » et pas de souffrance. La zem je v nebi, ve hvezdále
koles lade je notrod prací
dnes zas ji vidhm, vidhm v dusi vé
a seskuro mi je la plata.

Jednou do vyšinu nletnu
nezportan pontem teta
su brudu volný v síra dal
volna i zem ma cela.

Dneska je mald. Phetka mi
bradi mne její dalky
su provítal do seskuych dni
historym jednou do zeme vé
spojhm se o matkou vlastí
tom je ma zem! Tam vase zem!
Tam nem "Ja" a otrastí.

Ha-

## Les archives

Décrivez cette image : qui est représenté ? Quelle **histoire** est racontée en deux étapes ? A quel genre appartient-elle ? Quel est le but de son auteur ? Quel est le message caché ?



## Côté créatif

Dessinez un emblème pour **votre République imaginaire**, ainsi que sa devise.

Rédigez une biographie imaginaire d'Hanuš Hachenburg s'il était revenu vivant de sa déportation, en 1945, alors âgé de 16 ans. Qu'aurait-il fait, écrit, **qui serait-il devenu ?** 



Reprenez la forme du poème **Croyance en rien** en ne gardant qu'une ligne sur deux et complétez-le à votre manière, sur la thématique de la déportation, en prenant la parole pour un Škidite :

Je suis seul ...... Je suis seul

#### Croyance en rien

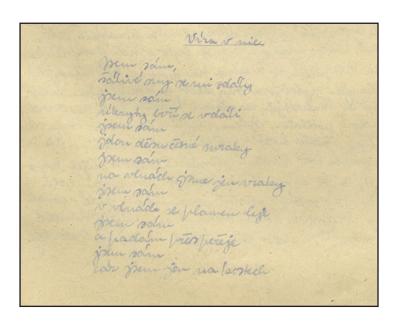
Je suis seul
je rêvais des rêves illusoires
je suis seul
les abris s'effondrent au loin
je suis seul
des nuages noirs d'effroi passent
je suis seul
nous sommes juste des épaves sur les

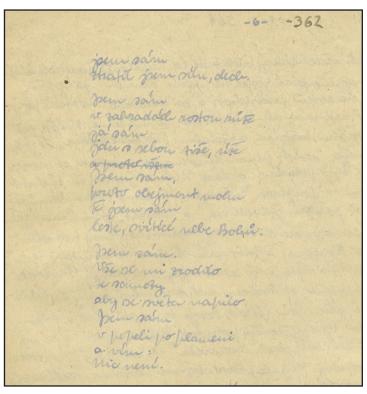
[vagues

je suis seul
la flamme s'étend aux vagues
je suis seul
et je tombe dans les rapides
je suis seul
je suis juste un lambeau sur des os
je suis seul
j'ai perdu force et souffle.

Je suis seul
les roses poussent dans les jardins
Je suis seul
et vais avec vous en silence, proche.
Je suis seul
alors je peux étreindre,
parce que je suis seul,
l'éblouissant, le brillant paradis des dieux.

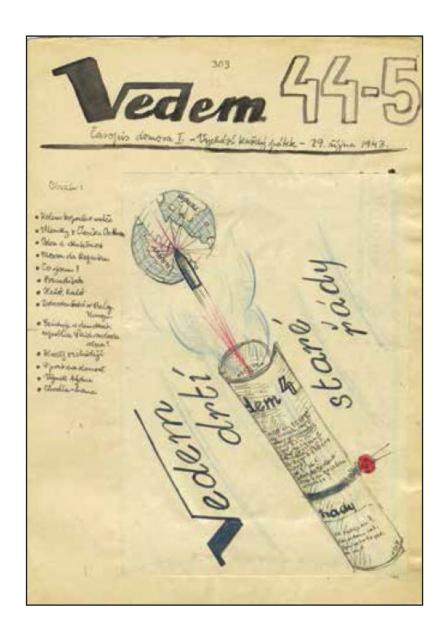
Je suis seul.
Tout pour moi est né
de la solitude
pour boire la lumière
je suis seul
dans les cendres après une flamme
et je le sais :
il n'y a rien.



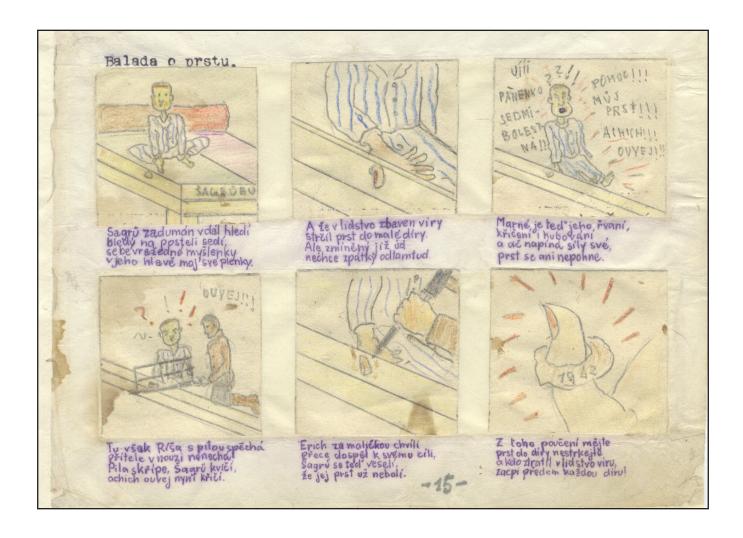


## **Votre couverture**

Regardez l'archive et notez ce qui la constitue (titre, date, typo, titres...). Imaginez à votre tour une première page de couverture pour **votre journal clandestin** de 1943 en lui donnant un titre, en créant une typographie et en la dessinant.







## De la bande dessinée

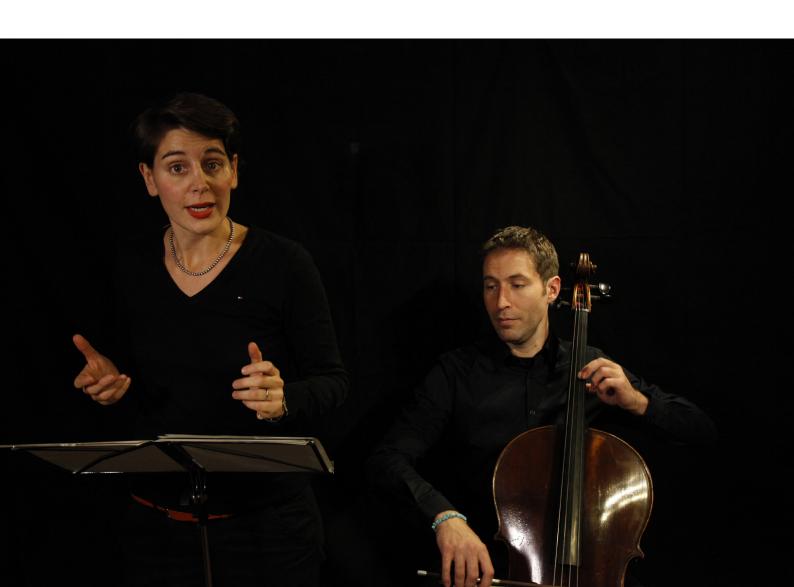
A la manière de cette bande dessinée, racontez-vous aussi une histoire qui aurait pu arriver à **un Škidite en 1943** dans sa baraque. Ne négligez pas l'humour et la narration ainsi que le cadre général (tenue, accessoires, décors...).

## Le Cœur est un feu

Lecture musicale des œuvres concentrationnaires clandestines d'Hanuš Hachenburg

## Avec : Claire Audhuy (voix) Tristan Lescêne (violoncelle)

Durée : 50 minutes Tout public dès 12 ans

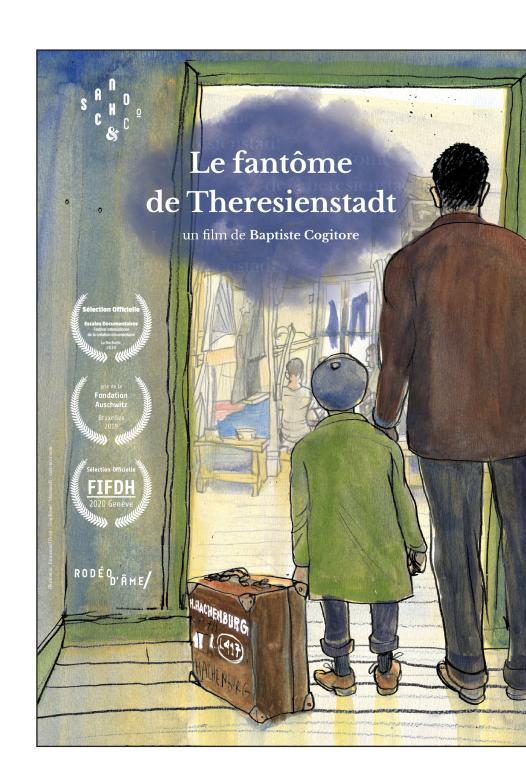


## Le fantôme de Theresienstadt

Découvrez la bande d'annonce du film : <a href="https://www.rodeodame.fr/le-fantome-de-there-sienstadt/">https://www.rodeodame.fr/le-fantome-de-there-sienstadt/</a>

Quelques Škidites ont survécu. Nous les avons rencontrés (ils avaient alors plus de 90 ans) et ils ont témoigné dans un documentaire dédié à cette histoire.

Documentaire de Baptiste Cogitore, France, 2019 52 minutes Sancho & C° / Alsace 20 / RTGE / Rodéo d'âme.



### La boutique





## Les Gardiens des lieux

Sur la centaine de synagogues qui jalonnent l'Alsace, une quarantaine d'édifices sont aujourd'hui affectés à de multiples usages. Sous la forme de portraits des lieux, les images de Baptiste Cogitore et Pascal Koenig interrogent la notion de lieu de mémoire.

25 €

## Les Théâtres de l'extrême

Ce carnet de route entre Prague, New York, Jérusalem et Strasbourg pose la question du surgissement du théâtre en des lieux inattendus, comme une sorte d'expérience limite. Claire Audhuy mène une réflexion sur la place de cette création. Peut-on faire du théâtre partout ?

19€

### La boutique



## Frères ennemis

Cette pièce documentaire lie des entretiens à la fiction et met en scène la rencontre improbable entre un ancien soldat de Tsahal, Ayal, et Juliano Mer-Khamis, ancien directeur du théâtre de la Liberté de Jénine, assassiné en 2011.

Édition bilingue franco-arabe 19 €







## Sac

En coton toilé Chaque homme est mon frère

Édition limitée

## Marquepage

Pour lire les ouvrages signés Rodéo d'âme

# Cartes postales

Envoyez un peu de poésie par voie



## RODÉO D'ÂME/

38A rue de Mundolsheim 67300 Schiltigheim www.rodeodame.fr rp.rodeodame@yahoo.fr 06 65 55 75 30